

مرکز ملی شماره گذاری کالا و خدمات ایران	صفحه ۱ از ۱۸
راهنمای تخصصی کدگذاری کلاس ۲۴	تاریخ تهیه: ۹۱/۱۱/۲۹



مرکز ملی شماره گذاری کالا و خدمات ایران
واحد کنترل عملکرد اطلاعات پایه

راهنمای تخصصی کدگذاری کلاس ۲۴

ویرایش اول: بهمن ۹۱

فهرست

مقدمه	۳
هدف	۳
دامنه کاربرد	۳
۱. قوانین تخصصی کدگذاری کلاس ۲۴	۴
۱،۱ محصولات انتشاری (۲۴۱)	۴
۲،۱ ملزومات آموزشی (۲۴۲)	۱۱
۲. اصول و قوانین انگلیسی کلاس ۲۴	۱۳
۱،۲ قوانین ارزش‌دهی به عناصر الگوی وصف	۱۳
۱،۱،۲. قوانین عمومی	۱۳
۲،۱،۲. قوانین تخصصی	۱۴

مرکز ملی شماره گذاری کالا و خدمات ایران	صفحه ۳ از ۱۸
راهنمای تخصصی کدگذاری کلاس ۲۴	تاریخ تهیه: ۹۱/۱۱/۲۹

مقدمه

آموزش دارای مفهوم و کاربرد گسترده و پیچیده‌ای است. درباره مفهوم آموزش باید در نظر داشت که آموزش منحصر به افراد، زمان، مکان یا عمل خاصی نیست. یعنی به طور مشخص آموزش منحصر به مدرسه، کودکان یا آموزش دروس خاصی نیست، بلکه آموزش برای همه و در هر زمانی و هر مکانی است.

با ظهور نظام‌های اطلاعات دیجیتال و اینترنت، حوزه آموزش نیز دچار دگرگونی شده است و آموزش‌های الکترونیکی پا به عرصه گذاشت. کتاب‌های الکترونیکی، لوح‌های چندرسانه‌ای، کلاس‌های آنلاین و غیره مثال‌های از این دست می‌باشد.

نشر به روند تولید و توزیع نوشته‌ها یا اطلاعات و یا به مجموعه فعالیت‌هایی که به تولید اطلاعات برای استفاده عموم انجام می‌شود، گفته می‌شود.

نشر شامل مراحل نیازسنجی و بازاریابی، ارزیابی و گزینش منابع اطلاعاتی، سفارش تولید محتوا، عقد قراردادهای مربوطه، آماده سازی فیزیکی محتوا (حروف نگاری، نمونه خوانی، ویرایش، صفحه آرایی، طراحی‌های مورد نیاز و کنترل نهایی) و تهیه نسخه نهایی بدون ایراد است. نظارت بر عملیات لیتوگرافی، چاپ و صحافی از مراحل نشر است. در نهایت محصول آماده توزیع می‌شود. به صورت سنتی این واژه فقط به تولید و توزیع کارهای چاپ شده مثل کتاب، مجله، روزنامه و غیره اطلاق می‌شود. با ظهور نظام‌های اطلاعات دیجیتال و اینترنت، حوزه انتشارات به منابع الکترونیکی نیز گسترش پیدا کرده است که به آن نشر الکترونیک می‌گویند. مثال‌های از این دست کتاب‌های الکترونیکی، لوح‌های چندرسانه‌ای، وبگاه‌ها و وبلاگ‌ها می‌باشد. توسعه، مالکیت، بازاریابی، تولید - چاپ (و معادل‌های الکترونیکی این عمل) و پخش روزنامه‌ها، مجله‌ها، کتاب‌ها، کارهای ادبی، موسیقی، نرم‌افزار و دیگر کارهایی که با اطلاعات سر کار دارد همانند رسانه‌های الکترونیکی می‌باشد.

با توجه به اهمیت آموزش، نشر کتاب و انتشارات الکترونیکی، طبقه بندی علمی و کاربردی محصولات انتشاری، لوازم آموزشی و کمک آموزشی در کلاس ۲۴ ساختار ایران کد انجام شده است.

هدف

ارائه اصول تخصصی کدگذاری محصولات انتشاری، لوازم آموزشی و کمک آموزشی در کلاس ۲۴ ساختار طبقه‌بندی کالا به منظور هم‌زمانی، هماهنگی و همگرایی در کارشناسی یکنواخت کدها در شبکه ایران کد می‌باشد.

دامنه کاربرد

کلاس ۲۴ دو حوزه را شامل می‌شود. حوزه نشر و حوزه آموزش.

- حوزه نشر کلیه محصولات انتشاراتی را شامل می‌شود.

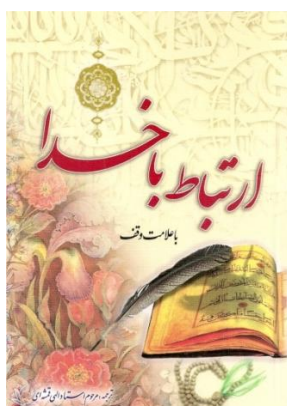
- حوزه آموزش کلیه وسایل و ملزومات که توسط انسان برای آموزش مورد استفاده قرار می‌گیرد را شامل می‌شود.

۱. قوانین تخصصی کدگذاری کلاس ۲۴

در زیر قوانین مربوط به نحوه انتخاب عناصر الگوی وصف و چگونگی ارزش‌دهی به آنها با توجه به ساختار طبقه‌بندی کلاس ۲۴ بیان می‌شود:

۱,۱ محصولات انتشاری (۲۴۱)

- در زیرگروه ۲۴۱۱۱_ کتاب‌ها برای تمامی کتاب‌ها درج عناصر «عنوان»، «مؤلف»، «ناشر» و «مرجع عرضه کننده» در الگوی وصف الزامی است.
 - ✓ توجه: درج زبان به عنوان ارزش عنصر «نوع» یا عنصر مجزا در الگوی وصف، جهت تفکیک بلامانع است.
- مثال ۱: کتاب فارسی ارتباط با خدا مؤلف مهدی الهی قمشه ای ناشر انتشارات محمد قطع جیبی مرجع عرضه کننده X.



نام پایه = کتاب

نوع = فارسی

عنوان = ارتباط با خدا

مؤلف = مهدی الهی قمشه ای

ناشر = انتشارات محمد قطع جیبی

مرجع عرضه کننده = X

ارزش	عناصر الگوی وصف	
فارسی	نوع	۱
ارتباط با خدا	عنوان	۲
مهدی الهی قمشه ای	مؤلف	۳
انتشارات محمد قطع جیبی	ناشر	۴
X	مرجع عرضه کننده	۵

مثال ۲: کتاب پرسمان زبان فارسی ۳ رشته انسانی مؤلف فرشته صابریان زبان فارسی ناشر انتشارات بین المللی گاج مرجع عرضه کننده X.



نام پایه = کتاب

عنوان = پرسمان زبان فارسی ۳ رشته انسانی

مؤلف = فرشته صابریان

زبان = فارسی

ناشر = انتشارات بین المللی گاج

مرجع عرضه کننده = X

ارزش	عناصر الگوی وصف	
	عنوان	۱
پرسمان زبان فارسی ۳ رشته انسانی	مؤلف	۲
فرشته صابریان	زبان	۳
فارسی	ناشر	۴
انتشارات بین المللی گاج	مرجع عرضه کننده	۵
X		

- در کلید کد ۲۴۱۱۲ با نام پایه ماهنامه و نام پایه تکمیلی ماهنامه چاپی درج عناصر «عنوان»، «ناشر» و «مرجع عرضه کننده» در الگوی وصف الزامی است.
 - ✓ توجه: درج عناصر «زبان»، «سایز» و «جنس» در الگوی وصف، جهت تفکیک کالا بلامانع است.
- مثال: ماهنامه مهندسی پزشکی و تجهیزات آزمایشگاهی سایز ۲۱/۵x۲۹cm زبان فارسی انگلیسی جنس گلاس ناشر یحیی رضوی مرجع عرضه کننده X.



نام پایه = ماهنامه

عنوان = مهندسی پزشکی و تجهیزات آزمایشگاهی

سایز = ۲۱/۵x۲۹ cm

زبان = فارسی انگلیسی

جنس = گلاس

ناشر = یحیی رضوی

مرجع عرضه کننده = X

ارزش	عناصر الگوی وصف	
	عنوان	۱
مهندسی پزشکی و تجهیزات آزمایشگاهی	سایز	۲
۲۱/۵x۲۹ cm	زبان	۳
فارسی انگلیسی	جنس	۴
گلاس	ناشر	۵
یحیی رضوی	مرجع عرضه کننده	۶
X		

مرکز ملی شماره گذاری کالا و خدمات ایران	صفحه ۶ از ۱۸
راهنمای تخصصی کدگذاری کلاس ۲۴	تاریخ تهیه: ۹۱/۱۱/۲۹

- در کلید کد ۲۴۱۱۳ با نام پایه کاتالوگ و نام پایه تکمیلی کاتالوگ چاپی درج عنصر «مدل» (یا سایز) در الگوی وصف الزامی است.

مثال ۱: کاتالوگ دستگاه ونتیلاتور تنفسی LTV1200 مدل ۰۰۱-۱۸۶۰۳ نام تجاری Care fusion مرجع عرضه کننده X.



نام پایه = کاتالوگ
 نوع = دستگاه ونتیلاتور تنفسی LTV1200
 مدل = ۰۰۱-۱۸۶۰۳
 نام تجاری = Care fusion
 مرجع عرضه کننده = X

ارزش	عنصر الگوی وصف	
LTV1200	دستگاه ونتیلاتور تنفسی	۱ نوع
۰۰۱-۱۸۶۰۳		۲ مدل
Care fusion		۳ نام تجاری
X		۴ مرجع عرضه کننده

مثال ۲: کاتالوگ چاپی شامپو سایز ۲۳x۱۵ cm نام تجاری NIVEA مرجع عرضه کننده X.



نام پایه = کاتالوگ
 نوع = چاپی شامپو
 سایز = ۲۳x۱۵ cm
 نام تجاری = NIVEA
 مرجع عرضه کننده = X

ارزش	عنصر الگوی وصف	
چاپی شامپو		۱ نوع
23x15 cm		۲ سایز
NIVEA		۳ نام تجاری
X		۴ مرجع عرضه کننده

- در کلید کد ۲۴۱۱۴ با نام پایه بزرگ و نام پایه تکمیلی بزرگ تبلیغاتی درج عناصر «سایز»، «نوع بسته بندی» و «مقدار» در الگوی وصف الزامی است.

✓ توجه ۱: در صورتی که بزرگ برش خورده و دارای طول و عرض مشخص باشد عنصر «سایز» با عرض و عنصر «مقدار» با طول ارزش دهی می شود.

✓ توجه ۲: در صورتی که بنر طبق سفارش تهیه شود، «سایز» با عرض و عنصر «مقدار» مطابق با نحوه سفارش (متری یا کیلوگرمی) ارزش دهی می‌شود.

مثال ۱: بنر تبلیغاتی سایز $m \ 80/2$ بسته رولی $m \ 50$ مرجع سازنده X مرجع عرضه کننده Y .

نام پایه = بنر

نوع = تبلیغاتی

سایز = $m \ 80/2$

نوع بسته بندی = بسته رولی

مقدار = $m \ 50$

مرجع سازنده = X

مرجع عرضه کننده = Y



ارزش	عنصر الگوی وصف	
تبلیغاتی	نوع	۱
$m \ 80/2$	سایز	۲
بسته رولی	نوع بسته بندی	۳
$m \ 50$	مقدار	۴
X	مرجع سازنده	۵
Y	مرجع عرضه کننده	۶

مثال ۲: بنر تبلیغاتی با گراماژ $g \ 340$ سایز $mm \ 200$ بسته رولی متری نام تجاری X مرجع عرضه کننده Y .

نام پایه = بنر

نوع = تبلیغاتی با گراماژ $g \ 340$

سایز = $mm \ 200$

نوع بسته بندی = بسته رولی

مقدار = متری

نام تجاری = X

مرجع عرضه کننده = Y

ارزش	عنصر الگوی وصف	
تبلیغاتی با گراماژ $g \ 340$	نوع	۱
$mm \ 200$	سایز	۲
بسته رولی	نوع بسته بندی	۳
متری	مقدار	۴
X	نام تجاری	۵
Y	مرجع عرضه کننده	۶

مرکز ملی شماره گذاری کالا و خدمات ایران	صفحه ۸ از ۱۸
راهنمای تخصصی کدگذاری کلاس ۲۴	تاریخ تهیه: ۹۱/۱۱/۲۹

- در کلید کد ۲۴۱۲۵ با نام پایه CD و نام پایه تکمیلی CD صوتی درج عناصر «نوع»، «عنوان» و «نوع بسته بندی» در الگوی وصف الزامی است.
مثال: CD موسیقی چتر عشق نوع بسته بندی قاب کریستالی مرجع عرضه کننده X.



نام پایه = CD
نوع = موسیقی
عنوان = چتر عشق
نوع بسته بندی = قاب کریستالی
مرجع عرضه کننده = X

ارزش	عناصر الگوی وصف	
موسیقی	نوع	۱
چتر عشق	عنوان	۲
قاب کریستالی	نوع بسته بندی	۳
X	مرجع عرضه کننده	۴

- در کلید کد ۲۴۱۲۵ با نام پایه DVD و نام پایه تکمیلی DVD صوتی درج عناصر «نوع»، «عنوان» و «نوع بسته بندی» در الگوی وصف الزامی است.
مثال: DVD موسیقی عنوان موسیقی اصیل یک سرزمین قاب پلاستیکی با روکش سلفونی مرجع عرضه کننده X.



نام پایه = DVD
نوع = موسیقی
عنوان = موسیقی اصیل یک سرزمین
نوع بسته بندی = قاب پلاستیکی با روکش سلفونی
مرجع عرضه کننده = X

ارزش	عناصر الگوی وصف	
موسیقی	نوع	۱
موسیقی اصیل یک سرزمین	عنوان	۲
قاب پلاستیکی با روکش سلفونی	نوع بسته بندی	۳
X	مرجع عرضه کننده	۴

مرکز ملی شماره گذاری کالا و خدمات ایران	صفحه ۹ از ۱۸
راهنمای تخصصی کدگذاری کلاس ۲۴	تاریخ تهیه: ۹۱/۱۱/۲۹

- در کلید کد ۲۴۱۲۶ با نام پایه CD و نام پایه تکمیلی CD تصویری درج عناصر «نوع»، «عنوان» و «نوع بسته بندی» در الگوی وصف الزامی است.
 - ✓ توجه: درج عنصر «کشور سازنده» در الگوی وصف بلامانع می‌باشد.
- مثال: CD فیلم سینمایی حادثه ای عنوان جان سخت ۳ پاکت مقوایی ۲ حلقه ای کشور سازنده آمریکا مرجع عرضه کننده X.



نام پایه = CD
نوع = فیلم سینمایی حادثه ای
عنوان = جان سخت ۳
نوع بسته بندی = پاکت مقوایی ۲ حلقه ای
کشور سازنده = آمریکا
مرجع عرضه کننده = X

ارزش	عناصر الگوی وصف
۱	نوع فیلم سینمایی حادثه ای
۲	عنوان جان سخت ۳
۳	نوع بسته بندی پاکت مقوایی ۲ حلقه ای
۴	کشور سازنده آمریکا
۵	مرجع عرضه کننده X

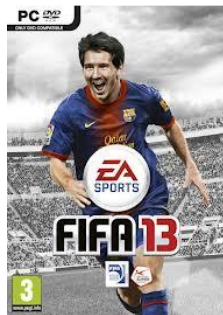
- در کلید کد ۲۴۱۲۶ با نام پایه DVD و نام پایه تکمیلی DVD تصویری درج عناصر «نوع»، «عنوان» و «نوع بسته بندی» در الگوی وصف الزامی است.
 - ✓ توجه: درج عنصر «کشور سازنده» در الگوی وصف بلامانع می‌باشد.
- مثال: DVD فیلم سینمایی انیمیشن عنوان شرک ۳ قاب پلاستیکی ۱ حلقه ای کشور سازنده آمریکا مرجع عرضه کننده X.



نام پایه = DVD
نوع = فیلم سینمایی انیمیشن
عنوان = شرک ۳
نوع بسته بندی = قاب پلاستیکی ۱ حلقه ای
کشور سازنده = آمریکا
مرجع عرضه کننده = X

ارزش	عنصر الگوی وصف	
فیلم سینمایی انیمیشن	نوع	۱
شرك ۲	عنوان	۲
قاب پلاستیکی ۱ حلقه ای	نوع بسته بندی	۳
آمریکا	کشور سازنده	۴
X	مرجع عرضه کننده	۵

- در کلید کد ۲۴۱۲۷ با نام پایه DVD بازی و نام پایه تکمیلی DVD بازی رایانه ای درج عناصر «نوع» و «نوع بسته بندی» در الگوی وصف الزامی است.
مثال: DVD بازی فیفا ۱۳ مخصوص کامپیوتر پاکت مقوایی ۱ حلقه ای مرجع عرضه کننده X.



نام پایه = DVD بازی

نوع = فیفا ۱۳ مخصوص کامپیوتر

نوع بسته بندی = پاکت مقوایی ۱ حلقه ای

مرجع عرضه کننده = X

ارزش	عنصر الگوی وصف	
فیفا ۱۳ مخصوص کامپیوتر	نوع	۱
پاکت مقوایی ۱ حلقه ای	نوع بسته بندی	۲
X	مرجع عرضه کننده	۳

- در کلید کد ۲۴۱۲۷ با نام پایه بسته نرم افزار و نام پایه تکمیلی بسته نرم افزار الکترونیکی درج عناصر «نوع»، «عنوان» و «نوع بسته بندی» در الگوی وصف الزامی است.
مثال: بسته نرم افزار DVD عنوان WINDOWS 7 ULTIMATE SP1 پاکت مقوایی ۱ حلقه ای مرجع عرضه کننده X.



نام پایه = بسته نرم افزار

نوع = DVD

عنوان = WINDOWS 7 ULTIMATE SP1

نوع بسته بندی = پاکت مقوایی ۱ حلقه ای

مرجع عرضه کننده = X

مرکز ملی شماره گذاری کالا و خدمات ایران	صفحه ۱۱ از ۱۸
راهنمای تخصصی کدگذاری کلاس ۲۴	تاریخ تهیه: ۹۱/۱۱/۲۹

ارزش	عنصر الگوی وصف
۱	نوع DVD
۲	عنوان WINDOWS 7 ULTIMATE SP1
۳	نوع بسته بندی پاکت مقوایی ۱ حلقه ای
۴	مرجع عرضه کننده X

- در کلید کد ۲۴۱۳۱ با نام پایه استند تبلیغاتی و نام پایه تکمیلی استند تبلیغاتی درج عناصر «نوع» و «سایز» در الگوی وصف الزامی است.

مثال: استند تبلیغاتی فروشگاهی فلزی سایز ۵۰x۱۱۰ cm مرجع عرضه کننده X.



نام پایه = استند تبلیغاتی
نوع = فروشگاهی فلزی
سایز = ۵۰x۱۱۰ cm
مرجع عرضه کننده = X

ارزش	عنصر الگوی وصف
۱	نوع فروشگاهی فلزی
۲	سایز 50x110 cm
۳	مرجع عرضه کننده X

۲,۱ ملزومات آموزشی (۲۴۲)

- در کلید کد ۲۴۲۸۱ با نام پایه ست و نام پایه تکمیلی ست متعلقات و ملحقات آموزشی درج عناصر «نوع» و «مدل» در الگوی وصف الزامی است.

مثال: ست آموزشی مدل HM 170.07 نام تجاری FONOON مرجع عرضه کننده X.

نام پایه = ست
نوع = آموزشی
مدل = HM 170.07
نام تجاری = FONOON
مرجع عرضه کننده = X

مرکز ملی شماره گذاری کالا و خدمات ایران	صفحه ۱۲ از ۱۸
راهنمای تخصصی کدگذاری کلاس ۲۴	تاریخ تهیه: ۹۱/۱۱/۲۹

ارزش	عنصر الگوی وصف	
آموزشی	نوع	۱
HM 170.07	مدل	۲
FONOON	نام تجاری	۳
X	مرجع عرضه کننده	۴

• در سرگروه ۲۴۲ برای نام پایه تکمیلی‌های کیت آموزشی درج عنصر «نوع» در الگوی وصف الزامی است.

✓ توجه: درج اسم خاص کیت آموزشی به عنوان ارزش عنصر «نوع» یا اضافه کردن عنصر «مدل» در الگوی وصف الزامی است.

مثال ۱: کیت آموزشی بررسی فرایند نیروها نام تجاری EEI مرجع عرضه کننده X.

نام پایه = کیت

نوع = آموزشی بررسی فرایند نیروها

نام تجاری = EEI

مرجع عرضه کننده = X

ارزش	عنصر الگوی وصف	
آموزشی بررسی فرایند نیروها	نوع	۱
EEI	نام تجاری	۲
X	مرجع عرضه کننده	۳

مثال ۲: کیت روبات دنبال کننده خط مدل LTR-100 مرجع عرضه کننده X.

نام پایه = کیت

نوع = روبات دنبال کننده خط

مدل = LTR-100

مرجع عرضه کننده = X

ارزش	عنصر الگوی وصف	
روبات دنبال کننده خط	نوع	۱
LTR-100	مدل	۲
X	مرجع عرضه کننده	۳

مرکز ملی شماره گذاری کالا و خدمات ایران	صفحه ۱۳ از ۱۸
راهنمای تخصصی کدگذاری کلاس ۲۴	تاریخ تهیه: ۹۱/۱۱/۲۹

۲. اصول و قوانین انگلیسی کلاس ۲۴

در این بخش به بررسی اصول و قوانین تخصصی انگلیسی مرتبط با کدگذاری در کلاس ۲۴ ساختار طبقه‌بندی کالا که شامل محصولات انتشاری، لوازم آموزشی و کمک آموزشی می‌باشد، پرداخته می‌شود.

۱.۱.۲. قوانین ارزش‌دهی به عناصر الگوی وصف

قوانین ارزش‌دهی به عناصر الگوی وصف شامل دو بخش قوانین عمومی و قوانین تخصصی در کلاس ۲۴ می‌باشد.

۱.۱.۲.۱. قوانین عمومی

قوانین عمومی انگلیسی موجود در کلاس ۲۴ به شرح زیر می‌باشد.

- کلیه اسامی خاص در این کلاس با حرف اول بزرگ و در ابتدای عبارت درج می‌گردد.

نام محصول :	کیت آموزش بن بن بن جعبه مقوایی مرجع عرضه کننده X
لاتین نام محصول :	Kit, Ban Ben Bon training, cardboard box, distributor X

عناصر الگوی وصف	ارزش	لاتین ارزش
۱ نوع	آموزش بن بن بن	Ban Ben Bon training
۲ نوع بسته بندی	جعبه مقوایی	cardboard box
۳ مرجع عرضه کننده	X	X

- ارزش انگلیسی عنوان، در تمامی نام پایه‌های این کلاس با حرف اول بزرگ درج می‌گردد.

نام محصول :	CD فیلم سینمایی ترسناک صدای سفید پاکت مقوایی ۲ حلقه ای آمریکا مرجع عرضه کننده X
لاتین نام محصول :	CD, cinematic horror film, White noise, 2 discs in a cardboard packet, AMERICA, distributor X

عناصر الگوی وصف	ارزش	لاتین ارزش
۱ نوع	فیلم سینمایی ترسناک	cinematic horror film
۲ عنوان	صدای سفید	White noise
۳ نوع بسته بندی	پاکت مقوایی ۲ حلقه ای	discs in a cardboard packet ۲
۴ کشور سازنده	آمریکا	AMERICA
۵ مرجع عرضه کننده	X	X

۲.۱.۲. قوانین تخصصی

قوانین تخصصی کلاس ۲۴ با توجه به سطح ساختار آن به دو بخش عمده تقسیم می‌شود که عبارتند از:

۱- محصولات انتشاری

۲- ملزومات آموزشی

محصولات انتشاری

- عبارت «تبلیغاتی» با معادل انگلیسی «advertisement» ارزش‌دهی می‌شود.



advertisement ✓

advertising ✗

- در نام پایه «بهر»، عبارت «خام» با معادل انگلیسی «blank» ارزش‌دهی می‌شود.

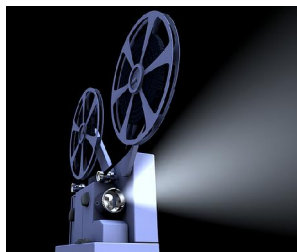


blank ✓

raw ✗

• در نام پایه CD و DVD تصویری:

ارزش نوع در فیلم‌ها و سریال‌ها، مطابق با جدول زیر ارزش‌دهی می‌شود.



ارزش فارسی	ارزش انگلیسی
اجتماعی	social
مستند	documentary
سیاسی	political
جنایی	crime
حادثه ای	thriller
پلیسی	mystery
کمدی	comedy
ملودرام	melodrama
تاریخی	historical
تخیلی	fiction
افسانه ای	legend
رزمی / حماسی	epic
ترسناک	horror
خانوادگی	family
عاطفی	romantic
سریال	serial
علمی تخیلی	science fiction
درام اجتماعی	social drama
درام پلیسی	mystery drama
درام تاریخی	historical drama



- عنوان فیلم‌های غیرانگلیسی ترجیحا بر اساس نام بین‌المللی آنها و یا با نوشتار فینگیلیش ارزش‌دهی می‌شود و نیازی نیست این عناوین به صورت تحت‌اللفظی ترجمه شوند.

نام محصول :	DVD فیلم سینمایی درام خانوادگی آزمایش پاکت مقوایی ۱ حلقه ای کشور سازنده هند مرجع عرضه کننده X
لاتین نام محصول :	DVD, cinematic family drama film, Aazmayish, 1 disc in a cardboard packet, made in INDIA, distributor >

عناصر الگوی وصف	ارزش	لاتین ارزش
۱ نوع	فیلم سینمایی درام خانوادگی	cinematic family drama film
۲ عنوان	آزمایش	Aazmayish
۳ نوع بسته بندی	پاکت مقوایی ۱ حلقه ای	disc in a cardboard packet 1
۴ کشور سازنده	هند	INDIA
۵ مرجع عرضه کننده	X	X



- عناوین فیلم‌های ایرانی که دارای نام انگلیسی بین‌المللی هستند، ترجیحا بر اساس نام انگلیسی بین‌المللی ارزش‌دهی می‌شوند، در غیر این صورت با نوشتار فینگیلیش درج می‌گردند و نیازی نیست این عناوین به صورت تحت‌اللفظی ترجمه شوند.

نام محصول :	CD فیلم سینمایی درام اجتماعی جدایی نادر از سیمین پاکت مقوایی ۲ حلقه ای ایران مرجع عرضه کننده X
لاتین نام محصول :	CD, cinematic social drama film, A separation, 2 discs in a cardboard packet, IRAN, distributor X

عناصر الگوی وصف	ارزش	لاتین ارزش
۱ نوع	فیلم سینمایی درام اجتماعی	cinematic social drama film
۲ عنوان	جدایی نادر از سیمین	A separation
۳ نوع بسته بندی	پاکت مقوایی ۲ حلقه ای	discs in a cardboard packet 2
۴ کشور سازنده	ایران	IRAN
۵ مرجع عرضه کننده	X	X

نام محصول :	DVD فیلم سینمایی سیاسی آژانس شیشه ای پاکت مقوایی ۱ حلقه ای کشور سازنده ایران مرجع عرضه کننده
لاتین نام محصول :	DVD, cinematic political film, The glass agency, 1 disc in a cardboard packet, made in IRAN, distributor :

عناصر الگوی وصف	ارزش	لاتین ارزش
۱ نوع	فیلم سینمایی سیاسی	cinematic political film
۲ عنوان	آژانس شیشه ای	The glass agency
۳ نوع بسته بندی	پاکت مقوایی ۱ حلقه ای	disc in a cardboard packet 1
۴ کشور سازنده	ایران	IRAN
۵ مرجع عرضه کننده	X	X

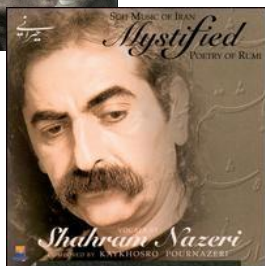
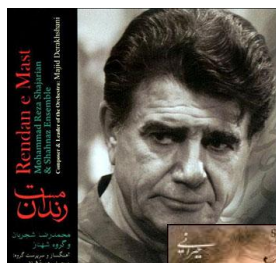
مرکز ملی شماره گذاری کالا و خدمات ایران	صفحه ۱۷ از ۱۸
راهنمای تخصصی کدگذاری کلاس ۲۴	تاریخ تهیه: ۹۱/۱۱/۲۹

• در نام پایه CD و DVD و نوارکاست صوتی:



عبارات «با کلام» با معادل انگلیسی «vocal»، «بی کلام» با معادل انگلیسی «instrumental music» و «با صدای ...» با معادل انگلیسی «by ...» ارزش دهی می شوند.

نام محصول :		CD صوتی با کلام زندان مست با صدای محمدرضا شجریان قاب شیشه ای مرجع عرضه کننده X	
لاتین نام محصول :		CD, vocal audio, Rendan e Mast by Mohammad Reza Shajarian, transparent plastic frame, distributor >	
عناصر الگوی وصف	ارزش	لاتین ارزش	
۱ نوع	صوتی با کلام	vocal audio	
۲ عنوان	زندان مست با صدای محمدرضا شجریان	Rendan e Mast by Mohammad Reza Shajarian	
۳ نوع بسته بندی	قاب شیشه ای	transparent plastic frame	
۴ مرجع عرضه کننده	X	X	



• عناوین تمامی محصولات صوتی ایرانی و غیر ایرانی که دارای نام انگلیسی بین المللی هستند، ترجیحا بر اساس نام انگلیسی بین المللی ارزش دهی می شوند. در غیر این صورت با نوشتار فینگیلیش درج می گردند و نیازی نیست این عناوین به صورت تحت اللفظی ترجمه شوند.

در نمونه های زیر همانطور که در تصویر نیز مشاهده می شود عنوان انگلیسی چاپ شده روی قاب CD در ارزش عنوان درج شده است.

نمونه ۱:

نام محصول :		CD صوتی با کلام زندان مست با صدای محمدرضا شجریان قاب شیشه ای مرجع عرضه کننده X	
لاتین نام محصول :		CD, vocal audio, Rendan e Mast by Mohammad Reza Shajarian, transparent plastic frame, distributor >	

مرکز ملی شماره گذاری کالا و خدمات ایران	صفحه ۱۸ از ۱۸
راهنمای تخصصی کدگذاری کلاس ۲۴	تاریخ تهیه: ۹۱/۱۱/۲۹

عناصر الگوی وصف	ارزش	لاتین ارزش
۱ نوع	صوتی با کلام	vocal audio
۲ عنوان	زندان مست با صدای محمدرضا شجریان	Rendan e Mast by Mohammad Reza Shajarian
۳ نوع بسته بندی	قاب شیشه ای	transparent plastic frame
۴ مرجع عرضه کننده	X	X

نمونه ۲:

نام محصول :	CD صوتی با کلام حیرانی با صدای شهرام ناظری قاب شیشه ای مرجع عرضه کننده X
لاتین نام محصول :	CD, vocal audio, Mystified by Shahram Nazeri, transparent plastic frame, distributor X

عناصر الگوی وصف	ارزش	لاتین ارزش
۱ نوع	صوتی با کلام	vocal audio
۲ عنوان	حیرانی با صدای شهرام ناظری	Mystified by Shahram Nazeri
۳ نوع بسته بندی	قاب شیشه ای	transparent plastic frame
۴ مرجع عرضه کننده	X	X



- در نام پایه‌های نشان، برچسب، تابلو و لوازم جانبی: عبارت «پشت چسب دار» با معادل انگلیسی «stick on» ارزش‌دهی می‌شود.

ملزومات آموزشی



- در نام پایه پرده نمایش: عبارت «موتور دار» با معادل انگلیسی «motorized» ارزش‌دهی می‌شود.



- در نام پایه‌های مرتبط با محصولات آموزشی (کیت، کتاب،): عبارت «آموزش» و «آموزشی» با معادل انگلیسی «training» ارزش‌دهی می‌شود.



- در نام پایه کیت و ماکت و سایر ملزومات آموزشی: عبارت «مانکن» با معادل انگلیسی «manikin» ارزش‌دهی می‌شود.